

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
055RG	Contract No. SS A510 The Construction of Sports Centre, Community Hall-cum-Public Library in Area 14B, Shatin (DSC) 合約編號 SS A510 沙田第 14B 區體育館、社區會堂兼圖書館建造工程 (承建商自選的分包商)	Jul 2012 2012 年 7 月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. S. W. CHOW 周瑞榮先生 2867 3716
037BA	Contract No. SS A507 The Construction of a New Ambulance Depot at Choi Shun Street, Sheung Shui (NSC) 合約編號 SS A507 上水彩順街救護站建造工程 (指定分包商)	Aug 2012 2012 年 8 月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. T. H. HO 何達禧先生 2867 3682
439RO	Contract No. SS A508 The Construction of the Kwun Tong Promenade (Stage 2) (NSC) 合約編號 SS A508 觀塘海濱花園 (第二期) 建造工程 (指定分包商)	Aug 2012 2012 年 8 月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr. Raymond LAU 劉念文先生 2867 3442
062JA	Contract No. SS A511 Redevelopment of Disciplined Services Quarters in Fu Tei, Tuen Mun (DSC) 合約編號 SS A511 屯門虎地紀律部隊宿舍重建計劃 (承建商自選的分包商)	Aug 2012 2012 年 8 月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr. Patrick KWAN 關志剛先生 2716 8500
115KA	Contract No. RF A509 Relocation of the Department of Justice to Central Government Offices (Main and East Wings) (DSC) 合約編號 RF A509 律政署搬遷往前政府總部(中座及東座)工程 (承建商自選的分包商)	Aug 2012 2012 年 8 月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. C. L. WONG 黃志亮先生 2716 8522

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
071MM	Contract No. SS B502 Design and Construction of Yaumatei Specialist Clinic at Queen Elizabeth Hospital 合約編號 SS B502 設計及建造伊利沙伯醫院油麻地專科診所	Aug 2012* 2012年8月*	BD PQT (Design and Build) 建築 投標資格預審 合格的投標者 (設計及建造)	M4	Mr. M. Y. CHAN 陳明義先生 2867 3905
277LP	Contract No. SS B503 Design and Construction of Yau Ma Tei Police Station 合約編號 SS B503 設計及建造油麻地警署	Sep 2012* 2012年9月*	BD PQT (Design and Build) 建築 投標資格預審 合格的投標者 (設計及建造)	M4	Mr. W. M. KWAN 關偉明先生 2867 3861
112KA	Contract No. RF B504 Relocation of the Court of Final Appeal to the Legislative Council Building (DSC) 合約編號 RF B504 終審法院搬遷往前立法會大樓工程 (承建商自選的分包商)	Oct 2012 2012年10月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. Patrick KWAN 關志剛先生 2716 8500
258RS	Contract No. SS A505 The Construction of a Beach Building at Lung Mei, Tai Po (NSC) 合約編號 SS A505 大埔龍尾泳灘大樓建造工程 (指定分包商)	Nov 2012 2012年11月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. C. F. WEI 魏照藩先生 2867 3704
-	Contract No. TC B928 Term Contract for the Maintenance of Slopes for which the Architectural Services Department is Responsible (Designated Contract Area : Hong Kong Island and Outlying Islands (South)) 合約編號 TC B928 為建築署負責的斜坡進行保養工程的定期合約(合約指定區: 香港島、離島(南))	Nov 2012 2012年11月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. W. Y. LAU 劉榮恩先生 2773 2210

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
-	Contract No. TC B929 Term Contract for the Maintenance of Slopes for which the Architectural Services Department is Responsible (Designated Contract Area : Kowloon and Lantau Island) 合約編號 TC B929 為建築署負責的斜坡進行保養工程的定期合約(合約指定區: 九龍、大嶼山)	Nov 2012 2012年11月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr. W. Y. LAU 劉榮恩先生 2773 2210
-	Contract No. TC A971 Term Contract for the Design and Construction of Minor Works to Government and Subvented Properties for which the Architectural Services Department is Responsible (Contract Area : Hong Kong Island, Lantau Island and Outlying Islands (South)) 合約編號 TC A971 為建築署負責的政府設施及資助設施的小型工程進行設計及建造工程的定期合約(合約區: 香港島、大嶼山、離島(南))	Nov 2012 2012年11月	BD Group C (Design and Build) 建築丙組 (設計及建造)	M4	Mr. H. S. LAM 林恒盛先生 2773 2425
-	Contract No. TC Y001 Total Facilities Management (TFM) Contract for the Maintenance, Conservation and Restoration of Graded Historic Buildings and Declared Monuments for which the Architectural Services Department is Responsible 合約編號 TC Y001 為維修、保育和修復建築署負責的已評級歷史建築和法定古蹟的全方位設施的管理服務合約	Dec 2012 2012年12月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. M. K. CHAN 陳滿強先生 2773 2395

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
-	Term Contract for Ground Investigation and Laboratory Testing for which the Architectural Services Department is responsible in Hong Kong, Kowloon, New Territories and the Outlying Islands (2013-15) 建築署在香港、九龍、新界及離島的場地勘探及化驗測試定期合約 (2013-15)	Dec 2012 2012年12月	GROU Group II 場地勘探工程 第二組	M1	Ms. Christine WONG 黃桂蓮女士 2867 3365